

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 01/02

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gemeindehaus Wangen Seestrasse 2, Postfach CH - 8855 Wangen Fax +41 55 450 80 10	Centre de soins pour 48 personnes (CP, PQ)	Architectes établis en Suisse, porteurs du diplôme EPF, EAUG ou ETS, inscrits au REG A ou B (H. Oberholzer, P. Stutz, B. Waeber, F. Wagner van den Berg)	12 avril 2002 (18 janvier 2002)	20/01 (ann. p. 12)
Fondation Edith Moret, Château de Mézières, Fribourg SAPCO SA, Peter Gamboni, CP 1077, 1071 Fribourg	Réaménagement et restauration du château de Mézières en Centre suisse du papier peint (CP, PQ) - nouveau	Architectes EPF ou équivalent, ETS, REG A ou B autorisés à pratiquer dans le canton de Fribourg (M.R. Ducrot, G. Berger, Y. Chassot, S. Cantalou, U. Brauen, P. Gamboni, Ch. H. Lang, R. Dumas, C. Castella)	(18 janvier 2002)	
Ville d'Evian (F) Hôtel de Ville 2 Rue de la Source Clermont F - 74502 Evian-les-bains <st.mairie.evian@wanadoo.fr>	Opération de réhabilitation et de rénovation immobilière de terrains du centre-ville (CP, PQ)	Architectes européens	21 janvier 2002 17h00	
Canton de Genève, 1, Rue David Dufour, CP 206, 1211 Genève 8, Tél. 022/327 47 42, fax. 022/327 43 24	Extension de la station d'épuration des eaux usées du Nant-d'Avril (OH, PQ) - nouveau	Pool de mandataires comprenant architectes, ingénieurs civils, spécialistes de l'environnement autorisés à pratiquer dans le canton de Genève	(22 janvier 2002)	
Commune de Brillaz, 1745 Lentigny, Tél. 026/477 37 00	Réalisation d'une salle polyvalente (PO, MEP) - nouveau	Architectes EPF ou équivalent, ETS, REG A ou B	(25 janvier 2002)	
Commune de Vevey, M. J.-F. Richard, Tél. 021/925 52 76 Commune de la Tour-de-Peilz, M. J. Droz, Tél. 021/977 01 71	Travaux de conservation de l'église catholique Notre- Dame de Vevey en trois étapes (OH, PQ) - nouveau	Architectes EPF ou équivalent, ETS, REG A ou B autorisés à pratiquer dans le canton de Vaud	(25 janvier 2002)	
Etat de Vaud, Département des infrastructures, Service des bâtiments, Pl. de la Riponne, 1014 Lausanne, Tél. 021/316 73 00, fax 021/316 73 47 <www.marches-publics.vd.ch>	Extension de l'Ecole d'Ingénieurs du Canton de Vaud-eivd (CP, PQ) - nouveau	Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WT0, porteurs du diplôme EPF, EAUG ou ETS, inscrits au REG A ou B (F. Cattin, G. Corday, R. Joly, Ch. Kunze, P.-D. Panchaud, P. Devanthery, J.-L. Grobety, I. Kolecek, C. Lorenz, E. Perette, E. de Murlat, J.-B. Gay)	24 mai 2002 (28 janvier 2002)	
Ufficio Concorsi del Comune di Milano, Studio Se/Di/Ci Via Sapeto 5 I - 20123 Milan <www.comune.milano.it>	Agrandissement et requalification du Parc Forlanini à Milan (CP, PQ)	Architectes internationaux inscrits dans les registres professionnels de leur pays respectifs (Diana Armstrong Bell, Christophe Girot, Katryn Gustafson, Marco Romano, Giulia Missaglia)	29 janvier 2002	
Commune de Cugy, CP 23, 1053 Cugy	Construction d'un collège secondaire de 11 classes et salles annexes ainsi qu'une salle de gymnastique double (OH, PQ) - nouveau	Ingénieurs civils porteurs des diplômes EPF, ETS et personnes inscrites au REG A ou B ou à un registre étranger équivalent	(31 janvier 2002)	



A vendre à Genève
(Le Grand-Saconnex)

Monument historique de la modernité

Maison familiale, 7 pièces (+ studio indépendant aménagé en 1998) construite en 1930 par F. Quétant, collaborateur de Le Corbusier, sur châssis métallique. Grandes fenêtres dans toutes les pièces, terrasses sur le toit, situation calme, beau jardin. Bâtiment env. 800 m³, à rénover. Terrain 1361 m².
Prix de vente: Fr. 850 000.-

Christoph à Wengen Dipl. Arch.
ETH/SIA
Bischofszell
awengen-ch@bluewin.ch

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

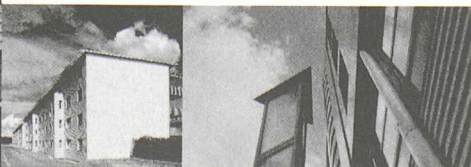
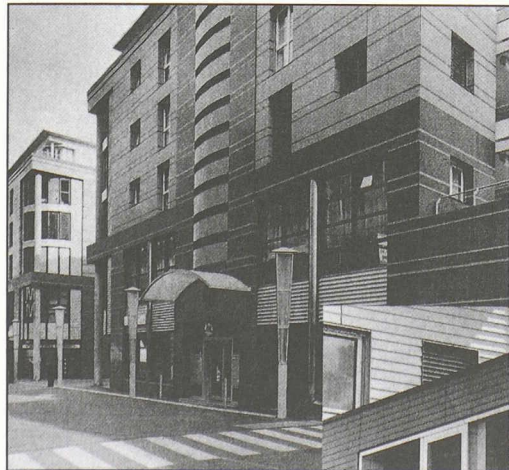
GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS DE CONSTRUCTION en faisant appel à

SGC

vous partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

Surveillance et Garantie de la Construction S.A.
116, route de Florissant Tél. 022 703 47 47
1206 GENÈVE Fax 022 703 47 49



Ray sa
façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 / Z.I. 2
CH-1762 Givisiez
Tél. 026 466 47 72
Fax 026 466 32 10
E-mail: raySA@bluewin.ch

25 ANS
1974 - 1999

Service des bâtiments, Zug
St-Ostwalds-Gasse 20,
6300 Zug
<www.stadtzug.ch/aktuelles>

IAUG-DIAEE
Site de Batelle, 7 Rte de Drize
CH-12227 Carouge
Tél. +41(0)22/705 97 91
<student-
competition@unige.ch>
<www.archi.unige.ch>

Fédération des architectes
danois, Strandgade 27 A
DK - 1401 Copenhague
<konkurrenser@dai-aa.dk>

Office des constructions de
Wädenswil, Florhofstrasse 3
Case postale 650
CH - 8820 Wädenswil

Riba Comp. Office, Leeds, (GB)
www.riba-competitions.free-
serve.co.uk/cities.htm

Commune de Loèche-les-Bains
Tél. +41 27 472 71 00

Commune d'Affoltern a. Albis
Hochbauabteilung
Zürichstrasse 100
CH - 8910 Affoltern a. Albis

CREM, Centre de compétences
en urbistrique, Rue des
Molasses 5, CP 256, 1920
Martigny, Tél. +41 (0)27/721 25
40, fax +41 (0)27/722 99 77,
<info@crem.ch>,
<www.crem.ch>

Pilkington, en association avec
Architecture Today
<www.pilkington.com/
glasshouse>

**Ecole Herti, degré supérieur
comprenant une salle de gym-
nastique double**
(CP, PO) - nouveau

**Traverser le courant-tracer
une liaison: la Passerelle des
Allobroges à Genève**
(CI, PO) - nouveau

**Centre d'informations
géologiques à Copenhague**
(CP, PO)

**Halle de sports polyvalente de
Glärnisch (CI, PO)**

**Urban Sustainability
(Edimbourg, GB) (CI-PO)**

**Place du village de Loèche-
les-Bains (CP, PO)**

**Maison de commune et salle
de casino (CI, PO)**

**Concours international d'urbis-
tique (CP, PO) - nouveau**

**Habitation mettant en oeuvre
les possibilités du verre (CI,
PO)**

Architectes établis en Suisse ou dans un des
pays signataires de l'accord OMC/WTO, porteurs
du diplôme EPF, EAUG ou ETS, inscrits au REG A
ou B (F. Ruchat-Roncati, C. Clavuot, M. Guyer,
Ch. Sumi)

Etudiants européens 2002
(15 février 2002)

Architectes et ingénieurs, international
15 février 2002

Architectes établis en Suisse ou dans un des
pays signataires de l'accord OMC/WTO
22 février 2002

Architectes européens
28 février 2002

Tous architectes et spécialistes, sans restrictions
1^{er} mars 2002

Architectes établis en Suisse ou dans un des
pays signataires de l'accord OMC/WTO
1^{er} mars 2002

Bureaux d'ingénieurs, entrepreneurs ou fournis-
seurs en collaboration avec des collectivités
locales ayant réalisé des projets «urbistiquement
corrects» dignes de démonstration
(1^{er} mai 2002)

Etudiants et jeunes architectes européens
(Pekka Helin, Sergey Kisselev, Ian Ritchie,
Matthias Sauerbruch, Elias Torres, Mark
Svenarnton)
31 mai 2002

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UJA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**